

In the Claims

1. (original) Filter device with at least one filter element (10) which can be held in a filter housing (22) which can be connected to carry fluid by way of fluid connections (30, 36) to a fluid means, especially in the form of a hydraulic tank (40), by means of a connecting device (44), characterized in that the connecting means (44) is provided with at least one longitudinally displaceable blocking part (46) which blocks the respective fluid connection (30, 36) which can be assigned to it in the blocking position, and after displacement into the open position, clears it.

2. (original) The filter device as claimed in claim 1, wherein the blocking part (46) is made as a plate-shaped sliding valve part which is guided sealed between two connecting plates (42, 48) of the connecting device (44) by means of a sealing device (50), of which one (48) is facing the filter housing (22) and the other (42) is facing the fluid means (40).

3. (original) The filter device as claimed in claim 2, wherein the fluid connections (30, 36) are formed at least partially from a fluid inlet (36) and a fluid outlet (30) in the filter housing (22), and wherein the connecting plates (42, 48) are provided with fluid passages (52, 54) which correspond thereto as part of the fluid connections (30, 36) which in the blocking position of the blocking part (46) are covered by wall parts (56) of the latter and are cleared in the open position.

4. (original) The filter device as claimed in claim 3, wherein the two connecting sites of the filter housing (22) as a component of the fluid connections (30, 36) in the longitudinal direction thereof are located on top of each other, like the fluid passages (52, 54) in the connecting plates (42, 48) of the connecting device (44), and wherein between the blocking wall parts (56) of the blocking part (46) the latter has clearance openings which in the open position of the blocking part (46) are congruent with the fluid passages (52, 54) of the connecting device (44) so as to carry fluid.

5. (currently amended) The filter device as claimed in claimed in one of claims 1 to 4, wherein the parts of the fluid passages (30, 36) which can be assigned to the filter housing (22) are each provided with one valve (60, 62).

6. (original) The filter device as claimed in claim 5, wherein the valve disk of one valve (60) which is located on the fluid outlet (30) of the filter housing (22) projects to the outside over it and the valve disk of the other valve (62) which is located on the fluid inlet (36) of the filter housing (22) is integrated into it.

7. (currently amended) The filter device as claimed in claimed in one of claims 1 to 6, wherein the fluid connections (30, 36) which can be assigned to the filter housing (22) are encompassed on the outer peripheral side by an attachment part (64) which is used to attach the filter housing (22) to the assignable flange parts (66) on the connecting plate (48) which faces it and which encompasses the respective fluid passages (52, 54).

8. (original) The filter device as claimed in claim 7, wherein at least one locking part, preferably in the form of a locking pin (68) located on the attachment part (64) penetrates the assignable flange part (66) and engages a recess (72) in the blocking part (46) as soon as it assumes its open position.

9. (currently amended) The filter device as claimed in claimed in one of claims 1 to 8, wherein the blocking part (46) and the filter housing (22) are each provided with a handle (74, 76) for actuation or for a manual holding process.

10. (currently amended) The filter device as claimed in claimed in one of claims 1 to 9, wherein the filter housing (22) consists of cast aluminum and the blocking part (46) consists of a steel or plastic material.